

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	II <i>Paziņojumi</i>	
	<p style="text-align: center;">EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI</p> <p style="text-align: center;"><b>Komisija</b></p>	
2008/C 147/01	Lietas ierosināšana (Lieta COMP/M.4989 — Ālö/MX) <sup>(1)</sup> .....	1
	IV <i>Informācija</i>	
	<p style="text-align: center;">EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA</p> <p style="text-align: center;"><b>Komisija</b></p>	
2008/C 147/02	Euro maiņas kurss .....	2
	<p style="text-align: center;">DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA</p>	
2008/C 147/03	Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 70/2001 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu, sniedzot valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem <sup>(1)</sup> .....	3

## V Atzinumi

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Komisija**

2008/C 147/04	Paziņojums par antidempinga procedūras ierosināšanu attiecībā uz Amerikas Savienoto Valstu biodīzeļdegvielas importu .....	5
2008/C 147/05	Paziņojums par antisubsīdiju procedūras ierosināšanu attiecībā uz Amerikas Savienoto Valstu biodīzeļdegvielas importu .....	10

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Komisija**

2008/C 147/06	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5166 — Danfoss/Sauer-Danfoss) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	15
---------------	--	----



---

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

*(Paziņojumi)*

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## KOMISIJA

**Lietas ierosināšana****(Lieta COMP/M.4989 — Ālō/MX)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2008/C 147/01)

2008. gada 9. jūnijā Komisija nolēma ierosināt lietu par augstāk minēto koncentrāciju, tā kā Komisija ir konstatējusi, ka paziņotā koncentrācija rada pamatotas šaubas attiecībā uz atbilstību kopējam tirgum. Lietas ierosināšana uzsāk izmeklēšanas otro posmu attiecībā uz paziņoto koncentrāciju, un tā neskar galīgo lēmumu šajā lietā. Lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta c) apakšpunktu.

Komisija uzaicina ieinteresētās puses iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto koncentrāciju.

Lai nodrošinātu procedūras ievērošanu, novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 15 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4989 — Ālō/MX uz šādu adresi:

Commission of the European Communities  
Competition DG  
Merger Network  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Brussels

---

## IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA  
INFORMĀCIJA

## KOMISIJA

**Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>****2008. gada 12. jūnijs**

(2008/C 147/02)

**1 euro =**

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,5417	TRY	Turcijas lira	1,9350
JPY	Japānas jēna	166,08	AUD	Austrālijas dolārs	1,6495
DKK	Dānijas krona	7,4576	CAD	Kanādas dolārs	1,5806
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,79120	HKD	Hongkongas dolārs	12,0393
SEK	Zviedrijas krona	9,3805	NZD	Jaunzēlandes dolārs	2,0564
CHF	Šveices franks	1,6112	SGD	Singapūras dolārs	2,1280
ISK	Islandes krona	120,92	KRW	Dienvīdkorejas vons	1 596,43
NOK	Norvēģijas krona	8,0375	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	12,2840
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	CNY	Ķīnas jauna renminbi	10,6493
CZK	Čehijas krona	24,331	HRK	Horvātijas kuna	7,2480
EEK	Igaunijas krona	15,6466	IDR	Indonēzijas rūpija	14 376,35
HUF	Ungārijas forints	246,78	MYR	Malaizijas ringits	5,0518
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	68,552
LVL	Latvijas lats	0,7023	RUB	Krievijas rublis	36,6100
PLN	Polijas zlots	3,3915	THB	Taizemes bats	51,107
RON	Rumānijas leja	3,6650	BRL	Brazīlijas reāls	2,5307
SKK	Slovākijas krona	30,320	MXN	Meksikas peso	16,0452

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

## DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

**Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 70/2001 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu, sniedzot valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2008/C 147/03)

Atbalsta Nr.	XS 98/08
Dalībvalsts	Beļģija
Reģions	Vlaams Gewest
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van strategische investerings- en opleidingssteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest
Juridiskais pamats	Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van strategische investerings- en opleidingssteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest. (Enkel de bepalingen inzake investeringssteun aan kleine en middelgrote ondernemingen zijn vrijgesteld op basis van Verordening 70/2001. De andere bepalingen zijn vrijgesteld op basis van Verordeningen 1628/2006 en 68/2001.)
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Budžets	Plānotie gada izdevumi: EUR 30 milj
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.–6. punktu un 5. pantu
Īstenošanas datums	18.4.2008.
Atbalsta ilgums	31.12.2013.
Mērķis	Mazie un vidējie uzņēmumi
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares, kurās drīkst piešķirt atbalstu MVU
Piešķirēj iestādes nosaukums un adrese	Vlaamse Overheid — Agentschap Economie Koning Albert II-laan 35, bus 12 B-1030 Brussel
Atbalsta Nr.	XS 99/08
Dalībvalsts	Polija
Reģions	Południowo-zachodni — woj. Opolskie
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Solagro Sp. z o.o.

Juridiskais pamats	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.
Pasākuma veids	<i>Ad hoc</i>
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 530 615,205
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.–6. punktu un 5. pantu
Īstenošanas datums	29.4.2008.
Atbalsta ilgums	20.1.2014.
Mērķis	Mazie un vidējie uzņēmumi
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares, kurās drīkst piešķirt atbalstu MVU
Piešķirēj iestādes nosaukums un adrese	Bank Gospodarstwa Krajowego Al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa

## V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS  
ĪSTENOŠANU

## KOMISIJA

## Paziņojums par antidempinga procedūras ierosināšanu attiecībā uz Amerikas Savienoto Valstu biodīzeldegvielas importu

(2008/C 147/04)

Komisija saskaņā ar 5. pantu Padomes 1995. gada 22. decembra Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula")<sup>(1)</sup>, ir saņēmusi sūdzību, kurā apgalvots, ka importētā Amerikas Savienoto Valstu ("attiecīgā valsts") izcelsmes biodīzeldegviela tiek subsidēta, tādējādi radot būtisku kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

### 1. Sūdzība

Eiropas Biodīzeldegvielas padome ("sūdzības iesniedzējs") 2008. gada 29. aprīlī iesniedza sūdzību to ražotāju vārdā, kas pārstāv lielāko daļu — šajā gadījumā apmēram 25 % no Kopienas biodīzeldegvielas ražošanas kopapjomu.

### 2. Ražojums

Ražojums, kas saskaņā ar apgalvojumu tiek pārdots par dempinga cenām, ir nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilēsteri un/vai parafīna gāzeļļas, kas iegūti sintēzes vai hidroapstrādes procesā (parasti saukts — "biodīzeldegviela"), tīrā veidā vai maisījumā, ko izmanto galvenokārt, bet ne vienīgi kā atjaunojamo degvielu, kuras izcelsme ir Amerikas Savienotajās Valstīs ("attiecīgais ražojums") un ko parasti deklarē ar KN kodiem 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99. Šie KN kodi ir sniegti vienīgi informācijai.

<sup>(1)</sup> OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

### 3. Apgalvojums par dempingu

Apgalvojuma par dempingu attiecībā uz Amerikas Savienotajām Valstīm pamatā ir normālās vērtības, kas noteikta, pamatojoties uz iekšzemes cenām, salīdzinājums ar attiecīgā ražojuma eksporta cenām, to pārdodot eksportam uz Kopieni.

Aprēķinātā dempinga starpība tādējādi ir ievērojama.

### 4. Apgalvojums par kaitējumu

Sūdzības iesniedzējs ir sniedzis pierādījumus, ka attiecīgā ražojuma imports no Amerikas Savienotajām Valstīm ir nozīmīgi palielinājies absolūtā izteiksmē un attiecībā uz tirgus daļu.

Tiek apgalvots, ka attiecīgā ražojuma importa apjoms un cenas cita starpā ir negatīvi ietekmējušas Kopienas ražošanas nozares tirgus daļu un cenu līmeni, tādējādi lielā mērā negatīvi ietekmējot Kopienas ražošanas nozares kopējos rādītājus un tās finansiālo stāvokli.

Turklāt tiek apgalvots, ka negodīga Amerikas Savienoto Valstu konkurence būtiski kavē Kopienas ražošanas nozares, kas ir agrīnā attīstības stadijā, pilnveidošanos.

### 5. Procedūra

Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka sūdzību iesniegusi Kopienas ražošanas nozare vai tā iesniegta tās vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, ar ko pamatot procedūras sākšanu, Komisija ar šo sāk izmeklēšanu atbilstīgi pamatregulas 5. pantam.

### 5.1. *Dempinga un kaitējuma noteikšanas procedūra*

Izmeklēšanā nosaka, vai attiecīgais produkts ar izcelsmi Amerikas Savienotajās Valstīs tiek pārdots par dempinga cenām un vai šis dempings ir radījis zaudējumus.

#### a) *Izsoles veida pārbaude*

Ņemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu acīmredzami lielo skaitu, Komisija var nolemt piemērot pamatregulas 17. pantā paredzēto izsoles veida pārbaudi.

#### i) *ASV eksportētāju/ražotāju izsoles veida pārbaude*

Lai Komisija varētu izlemt, vai vajadzīga izsoles veida pārbaude, un, ja ir, lai tā varētu veikt atlasī, visi eksportētāji/ražotāji vai pārstāvji, kuri darbojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, šā paziņojuma 7. punktā norādītajā veidā sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruni un faksa numuru, kontaktpersonu,
- laikposmā no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam eksportam uz Kopienas pārdotā attiecīgā ražošanas (<sup>1</sup>) apgrozījumu vietējā valūtā un apjomu tonnās,
- laikposmā no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam iekšzemes tirgū pārdotā attiecīgā ražošanas apgrozījumu vietējā valūtā un pārdošanas apjomu tonnās,
- uzņēmuma konkrētās darbības, kas saistītas ar attiecīgo ražošanu (jo īpaši norādiet, vai jūsu uzņēmums ražo biodīzeļdegvielu, sajauc to vai veic abas minētās darbības),
- visu to saistīto uzņēmumu nosaukumus un precīzu darbības aprakstu (<sup>2</sup>), kuri iesaistīti attiecīgā ražošanas un/vai pārdošanas (eksportam un/vai iekšzemes tirgū),
- visu citu būtisko informāciju, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

(<sup>1</sup>) Ievērojiet, ka attiecīgais ražojums ir tīra biodīzeļdegviela un biodīzeļdegviela maisījumā. Par maisījumā pārdoto biodīzeļdegvielu jāpaziņo vienīgi biodīzeļdegvielas daudzums, proti, par 100 tonnām maisījuma, kura sastāvā ir 50 % biodīzeļdegvielas un 50 % minerālās dīzeļdegvielas, jāpaziņo, ka pārdotas 50 tonnas attiecīgā ražošanas.

(<sup>2</sup>) Lai saprastu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt, ka to varētu iekļaut izlasē. Ja uzņēmumu nolemj iekļaut izlasē, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, uzskatīs, ka uzņēmums nav vēlējis sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas turpmāk 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu eksportētāju/ražotāju atlasī, tā sazināsies arī ar eksportētājvalsts iestādēm un visām zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām.

Uzņēmums nevar būt drošs, ka to iekļaus izlasē, tāpēc eksportētājiem/ražotājiem, kuri saskaņā ar pamatregulas 17.panta 3. punktu vēlas pieprasīt individuālu starpību, iesaka pieprasīt anketu šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā un to iesniegt šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļas pirmajā rindkopā noteiktajā termiņā. Tomēr jāpievērš uzmanība šā paziņojuma 5.1. punkta b) apakšpunkta pēdējam teikumam.

#### ii) *Importētāju izsoles veida pārbaude*

Lai Komisija varētu izlemt, vai vajadzīga izsoles veida pārbaude, un, ja ir, lai tā varētu veikt atlasī, visi eksportētāji/ražotāji vai pārstāvji, kuri darbojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, šā paziņojuma 7. punktā norādītajā veidā sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruni un faksa numuru, kontaktpersonu,
- uzņēmuma kopējo apgrozījumu euro no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam;
- kopējo darbinieku skaitu,
- uzņēmuma konkrētās darbības, kas saistītas ar attiecīgo ražošanu,
- Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes attiecīgā ražošanas importa un tālāk pārdošanas Kopienas tirgū apjomu tonnās un vērtību euro no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam,
- visu to saistīto uzņēmumu nosaukumus un precīzu darbības aprakstu (<sup>2</sup>), kuri iesaistīti attiecīgā ražošanas un/vai pārdošanas,
- visu citu būtisko informāciju, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.



Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt, ka to varētu iekļaut izlasē. Ja uzņēmumu nolemj iekļaut izlasē, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, uzskatīs, ka uzņēmums nav vēlējis sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas turpmāk 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu importētāju atlasei, Komisija sazināsies arī ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

### iii) Kopienas ražotāju izlases veida pārbaude

Nemot vērā to, ka sūdzībai piekrīt daudzi Kopienas ražotāji, Komisija plāno izmeklēt Kopienas ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu, piemērojot izlases veida pārbaudi.

Lai Komisija varētu izlemt, vai vajadzīga izlases veida pārbaude, un, ja ir, lai tā varētu veikt atlasī, visi eksportētāji/ražotāji vai pārstāvji, kuri darbojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, šā paziņojuma 7. punktā norādītajā veidā sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruni un faksa numuru, kontaktpersonu,
- uzņēmuma kopējo apgrozījumu euro no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam;
- uzņēmuma konkrētās darbības, kas saistītas ar attiecīgo ražošanu (jo īpaši norādiet, vai jūsu uzņēmums ražo biodīzeļdegvielu, sajauc to vai veic abas minētās darbības),
- attiecīgā ražošanas pārdošanas Kopienas tirgū vērtību euro <sup>(1)</sup> no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam,
- attiecīgā ražošanas pārdošanas apjomu tonnās Kopienas tirgū no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam;
- attiecīgā ražošanas ražošanas apjomu tonnās no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam;
- visu to saistīto uzņēmumu nosaukumus un precīzu darbības aprakstu <sup>(2)</sup>, kuri iesaistīti attiecīgā ražošanas ražošanā un/vai pārdošanā,

<sup>(1)</sup> Ievērojiet, ka attiecīgais ražojums ir tīra biodīzeļdegviela un biodīzeļdegviela maisījumā. Par maisījumā pārdoto biodīzeļdegvielu jāpaziņo vienīgi biodīzeļdegvielas daudzums, proti, par 100 tonnām maisījuma, kura sastāvā ir 50 % biodīzeļdegvielas un 50 % minerālās dīzeļdegvielas, jāpaziņo, ka pārdotas 50 tonnas attiecīgā ražošanas.

<sup>(2)</sup> Lai saprastu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

— visu citu būtisko informāciju, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt, ka to varētu iekļaut izlasē. Ja uzņēmumu nolemj iekļaut izlasē, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, uzskatīs, ka uzņēmums nav vēlējis sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas turpmāk 8. punktā.

### iv) Galīgā atlase

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt būtisku informāciju par atlasī, tas jā dara 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisija plāno veikt galīgo atlasī pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kas paudušas vēlmi, lai tās iekļauj izlasē.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbības šajā izmeklēšanā.

Ja sadarbība nav pietiekama, Komisija saskaņā ar pamatregulas 17. panta 4. punktu un 18. pantu konstatējumus var pamatot ar pieejamajiem faktiem. Kā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā, konstatējums, kura pamatā ir pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt nelabvēlīgāks.

### b) Anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas izlasē iekļautajiem Kopienas ražošanas nozares uzņēmumiem un katrai ražotāju asociācijai Kopienā, atlasītajiem eksportētājiem/ražotājiem Amerikas Savienotajās Valstīs, visām eksportētāju/ražotāju asociācijām, atlasītajiem importētājiem, visām zināmajām importētāju asociācijām, kā arī attiecīgās eksportētājvalsts iestādēm.

Amerikas Savienoto Valstu eksportētājiem/ražotājiem, kuri pieprasa individuālo starpību, lai piemērotu pamatregulas 17. panta 3. punktu un 9. panta 6. punktu, jāiesniedz pilnīgas atbildes uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā. Tāpēc tiem jāpieprasa anketas šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā. Tomēr šīm personām jāzina, ka gadījumā ja veic ražotāju eksportētāju izlases veida pārbaudi, Komisija tomēr var pieņemt lēmumu, ka tā šīm personām neapreķinās individuālo starpību, ja ražotāju eksportētāju būs tik daudz, ka individuāla pārbaude būtu pārmērīgi apgrūtināša un tās dēļ nevarētu laikus pabeigt izmeklēšanu.

## c) Informācijas vākšana un uzklauššana

Ar šo aicina visas ieinteresētās personas izteikt viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta atbildēs uz anketas jautājumiem, un apstiprināt pierādījumus. Šī informācija un attiecīgi pierādījumi Komisijai jāsaņem šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa, norādot konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklaut. Šāds pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

## 5.2. Kopienas interešu novērtēšanas procedūra

Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu un ja apgalvojumi par dempingu un tā nodarīto kaitējumu ir pamatoti, lems par to, vai antidempinga pasākumu pieņemšana nav pretrunā Kopienas interesēm. Šim nolūkam Komisija var nosūtīt anketas zināmajiem Kopienas uzņēmumiem, importētājiem, to pārstāvju apvienībām, lietotāju izlasei un patērētāju organizāciju izlasei. Ja šādas personas, tostarp tās, kas zināmas Komisijai, ir pierādījušas, ka viņu darbība un attiecīgais ražojums ir objektīvi saistīti, tās var šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā pieteikties un iesniegt informāciju Komisijai. Personas, kas rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā var pieprasīt uzklauššanu, norādot konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklaut. Jānorāda, ka saskaņā ar 21. pantu iesniegtā informācija tiks ņemta vērā tikai tad, ja, to iesniedzot, tā būs pamatota ar faktiem.

## 6. Termiņi

## a) Vispārēji termiņi

## i) Lai ieinteresētās personas pieprasītu anketas

Visām ieinteresētajām personām ir pienākums pieprasīt anketu pēc iespējas drīz, bet ne vēlāk kā 15 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## ii) Termiņš, kurā ieinteresētajām personām jāpiesakās Komisijai, jāsniedz atbildes uz anketas jautājumiem un visa cita informācija

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, visām ieinteresētajām personām, sazinoties ar Komisiju, jāpiesakās, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkura cita informācija. Visiem

eksportētājiem/ražotājiem, uz kuriem attiecas šī procedūra un kuri vēlas pieteikties individuālai pārbaudei saskaņā ar pamatregulas 17. panta 3. punktu, 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, jāiesniedz arī atbildes uz anketas jautājumiem. Jāpievērš uzmanība tam, ka vairumā gadījumu pamatregulā noteikto procedūru tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona piesakās iepriekš minētajā termiņā.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

## iii) Uzklauššana

Visas ieinteresētās personas tajā pašā 40 dienu termiņā var arī pieprasīt, lai Komisija tās uzklautu.

## b) Īpašs termiņš attiecībā uz izlases veida pārbaudi

i) Informācijai, kas norādīta 5.1. punkta a) apakšpunkta i) daļā, 5.1. punkta a) apakšpunkta ii) daļā un 5.1. punkta a) apakšpunkta iii) daļā, jānonāk Komisijā 15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, jo Komisija ir nodomājusi apspriesties ar attiecīgajām personām, kas izteikušas vēlmi tikt iekļautām galīgajā izlasē 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.ii) Kā minēts 5.1. punkta a) apakšpunkta iv) daļā, visai pārējai informācijai, kas ir svarīga atlases veikšanai, jānonāk Komisijā 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## iii) Izlasē iekļauto personu atbildes uz anketas jautājumiem Komisijai jāsaņem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots, ka personas iekļautas izlasē.

## 7. Rakstiski iesniegtā informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Visa ieinteresēto personu informācija un pieprasījumi jāiesniedz rakstiski (nevis elektroniskā veidā, ja vien nav noteikts citādi), un tajos jānorāda ieinteresētās personas nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs. Visiem rakstiski iesniegtajiem dokumentiem, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, aizpildītajām anketām un korespondencei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciali, jābūt ar norādi "Limited" (<sup>(1)</sup>), un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem jāpievieno nekonfidenciala versija ar norādi "For inspection by interested parties".

(<sup>1</sup>) Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstīgi 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidencialš dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolīgumā par VVTT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

Adrese sarakstei ar Komisiju:  
European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Birojs J-79 4/23  
B-1049 Brussels  
Fakss: (32-2) 295 65 05

## 8. Nesadarbošanās

Ja kāda ieinteresētā persona atsakās nodrošināt piekļuvi vajadzīgajai informācijai vai to nesniedz noteiktajā termiņā, vai arī būtiski kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus pagaidu vai galīgos secinājumus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var izdarīt, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, to neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc secinājumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu pamatoti ar pieejamajiem faktiem, šai personai rezultāts var būt nelabvēlīgāks nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

## 9. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšanu atbilstoši pamatregulas 6. panta 9. punktam pabeigs 15 mēnešu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Saskaņā ar pamatregulas 7. panta

1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā 9 mēnešu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## 10. Personas datu apstrāde

Jāņem vērā, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti <sup>(1)</sup>.

## 11. Uzklaušanās amatpersona

Jānorāda, ka gadījumā, ja ieinteresētās personas uzskata, ka tām radušās grūtības realizēt tiesības uz aizstāvību, tās var pieprasīt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklaušanās amatpersonas iejaukšanos. Tā būs starpnieks starp ieinteresētajam personām un Komisijas dienestiem un vajadzības gadījumā piedāvās izšķirt strīdus par procesuāliem jautājumiem, kas skar interešu aizsardzību šajā procedūrā, jo īpaši attiecībā uz jautājumiem, kas saistīti ar piekļuvi lietai, konfidencialitāti, termiņu pagarināšanu un rakstiski vai mutiski sniegtas informācijas apstrādi. Papildu informācija un kontaktinformācija atrodama uzklaušanās amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/trade>).

<sup>(1)</sup> OVL 8, 12.1.2001., 1. lpp.

## Paziņojums par antisubsīdiju procedūras ierosināšanu attiecībā uz Amerikas Savienoto Valstu biodīzeļdegvielas importu

(2008/C 147/05)

Komisija saskaņā ar 10. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 2026/97 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula")<sup>(1)</sup>, ir saņēmusi sūdzību, kurā apgalvots, ka importētā Amerikas Savienoto Valstu ("attiecīgā valsts") izcelsmes biodīzeļdegviela tiek subsidiēta, tādējādi radot būtisku kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

### 1. Sūdzība

Eiropas Biodīzeļdegvielas padome ("sūdzības iesniedzējs") 2008. gada 29. aprīlī iesniedza sūdzību to ražotāju vārdā, kas pārstāv lielāko daļu — šajā gadījumā apmēram 25 % no Kopienas biodīzeļdegvielas ražošanas kopapjoma.

### 2. Ražojums

Ražojums, kas saskaņā ar apgalvojumu tiek subsidiēts, ir nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteri un/vai parafīna gāzeļļas, kas iegūti sintēzes vai hidroapstrādes procesā (parasti saukts — "biodīzeļdegviela"), tīrā veidā vai maisījumā, ko izmanto galvenokārt, bet ne vienīgi kā atjaunojamo degvielu, kuras izcelsme ir Amerikas Savienotajās Valstīs ("attiecīgais ražojums") un ko parasti deklarē ar KN kodiem 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99. Šie KN kodi ir sniegti vienīgi informācijai.

### 3. Apgalvojums par subsidēšanu

Apgalvo, ka attiecīgā ražojuma ražotāji no Amerikas Savienotajām Valstīm ir izmantojuši virkni federālo subsidiju, ko piešķirusi Amerikas Savienoto Valstu valdība un valsts subsidijas, ko piešķirušas vairākas Amerikas Savienoto Valstu pavalstis. Federālās subsidijas sastāv no nodokļu atlaides biodīzeļdegvielas ražošanai un pārdošanai, kas ir i) biodīzeļdegvielas akcīzes nodokļa atlaides veidā, ii) ienākumu nodokļa atlaižu veidā, un no ASV Lauksaimniecības departamenta programmas bioenerģijas jomā. Valsts shēmas ir Ilinoisas biodīzeļdegvielas nodokļu atbrīvojums, Floridas atjaunojamās enerģijas tehnoloģijas piešķirumu programma, Floridas ūdeņraža un biodīzeļdegvielas nodokļu atbrīvojums, Floridas ūdeņraža un biodīzeļdegvielas investīciju nodokļu atlaide, Aiovas alternatīvās enerģijas periodisko aizņēmumu programma, Aiovas pievienotās vērtības lauksaimniecības produktu un procesu finansiālās palīdzības programma, Aiovas uzņēmumu zonas programma un augstas

kvalitātes darbavietu izveides programma, Teksasas jaunu tehnoloģiju izpētes un attīstības programma, Teksasas etanola un biodīzeļdegvielas maisījuma nodokļu atbrīvojums, Misūri kvalificētā biodīzeļdegvielas ražotāja atbalsta fonds, Vašingtonas pavalsts biodīzeļdegvielas ražošanas nodokļu samazinājums, Vašingtonas pavalsts enerģijas brīvas izvēles programma, Alabamas alternatīvo degvielu un izpētes attīstības fonds, Ziemeļdakotas biodīzeļdegvielas partnerība, kuras mērķis ir Kopienas paplašinātā aizņēmumu programma, Ziemeļdakotas biodīzeļdegvielas tirgošanas aprikojuma nodokļu atlaide, Ziemeļdakotas biodīzeļdegvielas ražošanas aprikojuma nodokļu atlaide, Ziemeļdakotas biodīzeļdegvielas ienākuma nodokļu atlaide, Ziemeļdakotas biodīzeļdegvielas aprikojuma nodokļu atbrīvojums, Indiānas biodīzeļdegvielas ražošanas nodokļu atlaide, Indiānas biodīzeļdegvielas maisījuma ražošanas nodokļu atlaide, Kentuki alternatīvās degvielas ražošanas nodokļu atmaksas sistēma, Kentuki alternatīvās degvielas ražošanas nodokļu atlaide, Nebraskas biodīzeļdegvielas ražošanas investīciju nodokļu atlaide, Nebraskas infrastruktūras aizņēmumi ar alternatīvo degvielu darbināmiem transporta līdzekļiem un degvielas uzpildes infrastruktūrai un Nebraskas etanola un biodīzeļdegvielas nodokļu atbrīvojums.

Tiek apgalvots, ka iepriekš minētās shēmas ir subsidijas, jo tās ietver Amerikas Savienoto Valstu valdības vai citu reģionālo pārvalžu finansiālu ieguldījumu un piešķir labumu saņēmējiem, t.i., biodīzeļdegvielas eksportētājiem/ražotājiem. Apgalvo, ka tās attiecas uz konkrētiem uzņēmumiem, un tāpēc tās ir konkrētas un kompensējamās.

### 4. Apgalvojums par kaitējumu

Sūdzības iesniedzējs ir sniedzis pierādījumus, ka attiecīgā ražojuma imports no Amerikas Savienotajām Valstīm ir nozīmīgi palielinājies absolūtā izteiksmē un attiecībā uz tirgus daļu.

Tiek apgalvots, ka attiecīgā ražojuma importa apjoms un cenas cita starpā ir negatīvi ietekmējušas Kopienas ražošanas nozares tirgus daļu un cenu līmeni, tādējādi lielā mērā negatīvi ietekmējot Kopienas ražošanas nozares kopējos rādītājus un tās finansiālo stāvokli.

Turklāt tiek apgalvots, ka negodīga Amerikas Savienoto Valstu konkurence būtiski kavē Kopienas ražošanas nozares, kas ir agrīnā attīstības stadijā, pilnveidošanos.

<sup>(1)</sup> OV L 288, 21.10.1997., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

## 5. Procedūra

Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka sūdzību iesniegusi Kopienas ražošanas nozare vai tā iesniegta tās vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, ar ko pamatot procedūras sākšanu, Komisija ar šo sāk izmeklēšanu atbilstīgi pamatregulas 10. pantam.

### 5.1. Subsīdēšanas un kaitējuma noteikšanas procedūra

Izmeklēšanā paredzēts noteikt, vai attiecīgais produkts ar izcelsmi Amerikas Savienotajās Valstīs tiek subsīdēts un vai šī subsīdēšana ir radījusi kaitējumu.

#### a) Izlases veida pārbaude

Ņemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu acīmredzami lielo skaitu, Komisija var nolemt piemērot pamatregulas 27. pantā paredzēto izlases veida pārbaudi.

#### i) ASV eksportētāju/ražotāju izlases veida pārbaude

Lai Komisija varētu izlemt, vai vajadzīga izlases veida pārbaude, un, ja ir, lai tā varētu veikt atlasī, visi eksportētāji/ražotāji vai pārstāvji, kuri darbojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, šā paziņojuma 7. punktā norādītajā veidā sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruni un faksa numuru, kontaktpersonu,
- laikposmā no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam eksportam uz Kopieni pārdotā attiecīgā ražošanas (<sup>(1)</sup>) apgrozījumu vietējā valūtā un apjomu tonnās;
- laikposmā no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam iekšzemes tirgū pārdotā attiecīgā ražošanas apgrozījumu vietējā valūtā un pārdošanas apjomu tonnās,
- uzņēmuma konkrētās darbības, kas saistītas ar attiecīgo ražošanu (jo īpaši, lūdzu, norādiet, vai jūsu uzņēmums ražo biodīzeļdegvielu, sajauc to vai veic abas minētās darbības),

(<sup>1</sup>) Ievērojiet, ka attiecīgais ražojums ir tīra biodīzeļdegviela un biodīzeļdegvielas maisījums. Biodīzeļdegvielas maisījumiem jāpaziņo vienīgi biodīzeļdegvielas daudzums, proti, attiecībā uz 100 tonnām maisījuma, kura sastāvā ir 50 % biodīzeļdegvielas un 50 % minerālās dīzeļdegvielas jāpaziņo, ka pārdotas 50 tonnas attiecīgā ražošanas.

- visu to saistīto uzņēmumu nosaukumus un precīzu darbības aprakstu (<sup>(2)</sup>), kuri iesaistīti attiecīgā ražošanas ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū),
- visu citu būtisko informāciju, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt, ka to varētu iekļaut izlasē. Ja uzņēmumu nolemj iekļaut izlasē, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, uzskatīs, ka uzņēmums nav vēlējis sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas turpmāk 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu eksportētāju/ražotāju atlasī, tā sazināsies arī ar eksportētājvalsts iestādēm un visām zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām.

Uzņēmums nevar būt drošs, ka to iekļaus izlasē, tāpēc eksportētājiem/ražotājiem, kuri saskaņā ar pamatregulas 27.panta 3. punktu vēlas pieprasīt kompensējamās subsīdēšanas individuālu starpību, iesaka pieprasīt anketu šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā un to iesniegt šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļas pirmajā rindkopā noteiktajā termiņā. Tomēr jāpievērš uzmanība šā paziņojuma 5. punkta b) apakšpunkta pēdējam teikumam.

#### ii) Importētāju izlases veida pārbaude

Lai Komisija varētu izlemt, vai vajadzīga izlases veida pārbaude, un, ja ir, lai tā varētu veikt atlasī, visi eksportētāji/ražotāji vai pārstāvji, kuri darbojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, šā paziņojuma 7. punktā norādītajā veidā sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruni un faksa numuru, kontaktpersonu,
- uzņēmuma kopējo apgrozījumu euro no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam;
- kopējo darbinieku skaitu,

(<sup>2</sup>) Lai saprastu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

- uzņēmuma konkrētās darbības, kas saistītas ar attiecīgo ražojumu,
- Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes attiecīgā ražojuma importa un tālākpārdošanas Kopienas tirgū apjomu tonnās un vērtību euro no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam,
- visu to saistīto uzņēmumu nosaukumus un precīzu darbības aprakstu <sup>(1)</sup>, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā,
- visu citu būtisko informāciju, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt, ka to varētu iekļaut izlasē. Ja uzņēmumu nolemj iekļaut izlasē, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, uzskatīs, ka uzņēmums nav vēlējis sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas turpmāk 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu importētāju atlasē, Komisija sazināsies arī ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

### iii) Kopienas ražotāju izlases veida pārbaude

Ņemot vērā to, ka sūdzībai piekrīt daudzi Kopienas ražotāji, Komisija plāno izmeklēt Kopienas ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu, piemērojot izlases veida pārbaudi.

Lai Komisija varētu izlemt, vai vajadzīga izlases veida pārbaude, un, ja ir, lai tā varētu veikt atlasī, visi eksportētāji/ražotāji vai pārstāvji, kuri darbojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, šā paziņojuma 7. punktā norādītajā veidā sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruni un faksa numuru, kontaktpersonu,
- uzņēmuma kopējo apgrozījumu euro no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam;

- uzņēmuma konkrētās darbības, kas saistītas ar attiecīgo ražojumu (jo īpaši norādiet, vai jūsu uzņēmums ražo biodīzeļdegvielu, sajauc to vai veic abas minētās darbības),
- attiecīgā ražojuma pārdošanas Kopienas tirgū vērtību euro <sup>(2)</sup> no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam,
- attiecīgā ražojuma pārdošanas apjomu tonnās Kopienas tirgū no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam;
- attiecīgā ražojuma ražošanas apjomu tonnās no 2007. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam;
- visu to saistīto uzņēmumu nosaukumus un precīzu darbības aprakstu <sup>(1)</sup>, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā,
- visu citu būtisko informāciju, kas palīdzētu Komisijai veikt atlasī.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt, ka to varētu iekļaut izlasē. Ja uzņēmumu nolemj iekļaut izlasē, tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, uzskatīs, ka uzņēmums nav vēlējis sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas turpmāk 8. punktā.

### iv) Galīgā atlasē

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt būtisku informāciju par atlasī, tas jā dara 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisija plāno veikt galīgo atlasī pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kas paudušas vēlmi, lai tās iekļauj izlasē.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbības šajā izmeklēšanā.

Ja sadarbība nav pietiekama, Komisija saskaņā ar pamatregulas 27. panta 4. punktu un 28. pantu konstatējumus var pamatot ar pieejamajiem faktiem. Kā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā, konstatējums, kura pamatā ir pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt nelabvēlīgāks.

<sup>(1)</sup> Lai saprastu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Ievērojiet, ka attiecīgais ražojums ir tīra biodīzeļdegviela un biodīzeļdegvielas maisījums. Biodīzeļdegvielas maisījumiem jāpaziņo vienīgi biodīzeļdegvielas daudzums, proti, attiecībā uz 100 tonnām maisījuma, kura sastāvā ir 50 % biodīzeļdegvielas un 50 % minerālās dīzeļdegvielas jāpaziņo, ka pārdotas 50 tonnas attiecīgā ražojuma.

## b) Anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas izlasē iekļautajiem Kopienas ražošanas nozares uzņēmumiem un katrai ražotāju asociācijai Kopienā, atlasītajiem eksportētājiem/ražotājiem Amerikas Savienotajās Valstīs, visām eksportētāju/ražotāju asociācijām, atlasītajiem importētājiem, visām zināmajām importētāju asociācijām, kā arī attiecīgās eksportētājvalsts iestādēm.

Amerikas Savienoto Valstu eksportētājiem/ražotājiem, kuri pieprasa individuālu starpību, lai piemērotu pamatregulas 27. panta 3. punktu un 15. panta 3. punktu, jāiesniedz aizpildīta anketa šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā. Tāpēc tiem jāpieprasa anketas šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā. Tomēr šīm personām jāzina, ka gadījumā, ja veic eksportētāju/ražotāju atlasī, Komisija tik un tā var pieņemt lēmumu, ka tā šīm personām neapbrēķinās kompensējamās subsīdēšanas individuālu starpību, ja eksportētāju/ražotāju būs tik daudz, ka individuāla pārbaude būtu pārmērīgi apgrūtināša un neļautu laikus pabeigt izmeklēšanu.

## c) Informācijas vākšana un uzklausišana

Ar šo aicina visas ieinteresētās personas izteikt viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta atbildēs uz anketas jautājumiem, un apstiprināt pierādījumus. Šī informācija un attiecīgi pierādījumi Komisijai jāsaņem šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa, norādot konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklaut. Šāds pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

## 5.2. Kopienas interešu novērtēšanas procedūra

Saskaņā ar pamatregulas 31. pantu un tad, ja apstiprinās apgalvojumi par subsīdēšanu un tās nodarīto kaitējumu, pieņems lēmumu par to, vai kompensācijas pasākumi nebūtu pretrunā Kopienas interesēm. Šim nolūkam Komisija var nosūtīt anketas zināmajiem Kopienas uzņēmumiem, importētājiem, to pārstāvju apvienībām, lietotāju izlasei un patērētāju organizāciju izlasei. Ja šādas personas, tostarp tās, kas zināmas Komisijai, ir pierādījušas, ka viņu darbība un attiecīgais ražojums ir objektīvi saistīti, tās var šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā pieteikties un iesniegt informāciju Komisijai. Personas, kas rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā var pieprasīt uzklautišanu, norādot konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklaut. Jānorāda, ka saskaņā ar 31. pantu iesniegtā

informācija tiks ņemta vērā tikai tad, ja, to iesniedzot, tā būs pamatota ar faktiem.

## 6. Termiņi

## a) Vispārēji termiņi

## i) Lai ieinteresētās personas pieprasītu anketas

Visām ieinteresētajām personām ir pienākums pieprasīt anketu pēc iespējas ātrāk, bet ne vēlāk kā 15 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## ii) Termiņš, kurā ieinteresētajām personām jāpie-sakās Komisijai, jāsniedz atbildes uz anketas jautājumiem un visa cita informācija

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, visām ieinteresētajām personām, sazinoties ar Komisiju, jāpiesakās, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkura cita informācija. Visiem eksportētājiem/ražotājiem, uz kuriem attiecas šī procedūra un kuri vēlas pieteikties individuālai pārbaudei saskaņā ar pamatregulas 27. panta 3. punktu, 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, jāiesniedz arī atbildes uz anketas jautājumiem. Jāpievērš uzmanība tam, ka vairuma pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona piesakās iepriekš minētajā termiņā.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

## iii) Uzklautišana

Visas ieinteresētās personas tajā pašā 40 dienu termiņā var arī pieprasīt, lai Komisija tās uzklauti.

## b) Īpašs termiņš attiecībā uz izlases veida pārbaudi

i) Informācijai, kas norādīta 5.1. punkta a) apakšpunkta i) daļā, 5.1. punkta a) apakšpunkta ii) daļā un 5.1. punkta a) apakšpunkta iii) daļā, jānonāk Komisijā 15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, jo Komisija ir nodomājusi apsprieties ar attiecīgajām personām, kas izteikušas vēlmi tikt iekļautām galīgajā izlasē 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- ii) Kā minēts 5.1. punkta a) apakšpunkta iv) daļā, visai pārējai informācijai, kas ir svarīga atlases veikšanai, jānorāda Komisijā 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- iii) Izlasē iekļauto personu atbildes uz anketas jautājumiem Komisijai jāsaņem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots, ka personas iekļautas izlasē.

## 7. Rakstiski iesniegtā informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Visa ieinteresēto personu informācija un pieprasījumi jāiesniedz rakstiski (nevis elektroniskā veidā, ja vien nav noteikts citādi), un tajos jānorāda ieinteresētās personas nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Visiem rakstiski iesniegtajiem dokumentiem, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, aizpildītajām anketām un korespondencei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciali, jābūt ar norādi "Limited" <sup>(1)</sup>, un saskaņā ar pamatregulas 29. panta 2. punktu šiem dokumentiem jāpievieno nekonfidenciāla versija ar norādi "For inspection by interested parties".

Adrese sarakstei ar Komisiju:  
European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Birojs J-79 4/23  
B-1049 Brussels  
Fakss: (32-2) 295 65 05

## 8. Nesadarbošanās

Ja kāda ieinteresētā persona atsakās nodrošināt piekļuvi vajadzīgajai informācijai vai to nesniedz noteiktajā termiņā, vai arī būtiski kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus pagaidu vai galīgos secinājumus saskaņā ar pamatregulas 28. pantu var izdarīt, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, to neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc secinājumi saskaņā ar pamatregulas 28. pantu pamatoti ar pieejamajiem faktiem, šai personai rezultāts var būt nelabvēlīgāks nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

## 9. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšanu atbilstoši pamatregulas 11. panta 9. punktam pabeigs 13 mēnešu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Saskaņā ar pamatregulas 12. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā 9 mēnešu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## 10. Personas datu apstrāde

Jāņem vērā, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti <sup>(2)</sup>.

## 11. Uzklauššanas amatpersona

Jānorāda, ka gadījumā, ja ieinteresētās personas uzskata, ka tām radušās grūtības realizēt tiesības uz aizstāvību, tās var pieprasīt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklauššanas amatpersonas iekļaušanos. Tā būs starpnieks starp ieinteresētajām personām un Komisijas dienestiem un vajadzības gadījumā piedāvās izšķirt strīdus par procesuāliem jautājumiem, kas skar interešu aizsardzību šajā procedūrā, jo īpaši attiecībā uz jautājumiem, kas saistīti ar piekļuvi lietai, konfidencialitāti, termiņu pagarināšanu un rakstiski vai mutiski sniegtas informācijas apstrādi. Papildu informācija un kontaktinformācija atrodama uzklauššanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/trade>).

<sup>(1)</sup> Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstīgi 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments atbilstoši pamatregulas 29. pantam un 12. pantam PTO Nolikumā par subsīdijām un kompensācijas pasākumiem.

<sup>(2)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.



## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## KOMISIJA

## Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.5166 — Danfoss/Sauer-Danfoss)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2008/C 147/06)

1. Komisija 2008. gada 5. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums Danfoss A/S ("Danfoss", Dānija) Padomes Regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu Sauer-Danfoss Inc ("Sauer-Danfoss", ASV), iegādājoties akcijas. Uzņēmumu Sauer Danfoss pašlaik kopīgi kontrolē uzņēmumi Danfoss A/S un Sauer Holding GmbH.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums Danfoss — mehānisku un elektronisku sastāvdaļu, kā arī šķīdumu pētniecība, izstrāde un ražošana saldēšanas, apkures un gaisa kondicionēšanas iekārtām;
- uzņēmums Sauer-Danfoss — galvenokārt pārvietojamas aparatūras izmantošanai nepieciešamu tehnoloģisku hidraulisku, elektrisku un elektronisku sistēmu un sastāvdaļu izstrāde.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (fakss: (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5166 — Danfoss/Sauer-Danfoss uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.